



JOURNALS

No. 125

Friday, November 4, 2022

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 125

Le vendredi 4 novembre 2022

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act, Related Texts and Other Texts (Sessional Paper No. 8570-441-9), notice of which was laid upon the table on Thursday, November 3, 2022. (*Ways and Means* No. 9)

Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue), moved, — That the motion be concurred in.

Pursuant to Standing Order 83(3), the question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 212 — Vote n^o 212)

YEAS: 207, NAYS: 109

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue de modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, des textes connexes et d'autres textes (document parlementaire n^o 8570-441-9), dont avis a été déposé sur le bureau le jeudi 3 novembre 2022. (*Voies et moyens* n^o 9)

M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), au nom de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M^{me} Lebouthillier (ministre du Revenu national), propose, — Que cette motion soit agréée.

Conformément à l'article 83(3) du Règlement, la motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 207, CONTRE : 109

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Atwin
Baker
Beaulieu
Bergeron
Blair

Alghabra
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bérubé
Blanchet

Ali
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bittle
Blanchette-Joncas

Anand
Ashton
Bains
Battiste
Bennett
Blaikie
Blaney

Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Rayas	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Sorbara	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Vuong	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 207	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Benzen
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	Deltell	d'Entremont
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jeneroux	Kelly	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie

Lake
Lewis (Essex)
MacKenzie
McLean
Morrison
O'Toole
Poilievre
Richards
Scheer
Small
Strahl
Uppal
Vien
Warkentin
Zimmer — 109

Lantsman
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Martel
Melillo
Motz
Patzner
Redekopp
Roberts
Seeback
Soroka
Stubbs
Van Popta
Viersen
Waugh

Lawrence
Lloyd
Mazier
Moore
Muys
Paul-Hus
Reid
Rood
Shields
Steinley
Tochor
Vecchio
Vis
Williams

Lehoux
Lobb
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shipley
Stewart
Tolmie
Vidal
Wagantall
Williamson

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Notice of the royal recommendation was given on Monday, June 20, 2022, by the Minister of Innovation, Science and Industry as follows:

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts”.

Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Debate arose thereon.

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor) pour M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), le projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Avis de la recommandation royale a été donné le lundi 20 juin 2022 par le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie comme suit :

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois ».

M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Il s'élève un débat.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Gerretsen (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate)) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-00667 concerning holidays and observances;
- Nos. 441-00668, 441-00672, 441-00673, 441-00674, 441-00675, 441-00676, 441-00677 and 441-00678 concerning justice;
- No. 441-00669 concerning fisheries;
- No. 441-00670 concerning the environment;
- No. 441-00671 concerning health;
- Nos. 441-00679, 441-00680, 441-00681 and 441-00682 concerning foreign affairs;
- Nos. 441-00683, 441-00685, 441-00686 and 441-00687 concerning business and trade;
- No. 441-00684 concerning culture and heritage;
- No. 441-00688 concerning taxation.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), one concerning citizenship and immigration (No. 441-00837);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-00838);
- by Mr. Naqvi (Ottawa Centre), one concerning business and trade (No. 441-00839) and one concerning the environment (No. 441-00840);
- by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), one concerning justice (No. 441-00841) and one concerning social affairs and equality (No. 441-00842).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), — That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Gerretsen (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat)) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-00667 au sujet des congés et commémorations ;
- n^{os} 441-00668, 441-00672, 441-00673, 441-00674, 441-00675, 441-00676, 441-00677 et 441-00678 au sujet de la justice;
- n° 441-00669 au sujet des pêches;
- n° 441-00670 au sujet de l'environnement;
- n° 441-00671 au sujet de la santé;
- n^{os} 441-00679, 441-00680, 441-00681 et 441-00682 au sujet des affaires étrangères;
- n^{os} 441-00683, 441-00685, 441-00686 et 441-00687 au sujet des affaires et du commerce;
- n° 441-00684 au sujet de la culture et du patrimoine;
- n° 441-00688 au sujet de la fiscalité.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-00837);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00838);
- par M. Naqvi (Ottawa-Centre), une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-00839) et une au sujet de l'environnement (n° 441-00840);
- par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), une au sujet de la justice (n° 441-00841) et une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00842).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), — Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des

consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain), — That Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, November 16, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Report of the Canadian Transportation Agency for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, sbs. 42(3). — Sessional Paper No. 8560-441-282-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance) — Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2022-2026 of the Canadian Tourism Commission, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-441-861-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report on Payments in Relation to Transit and Housing, pursuant to An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, S.C. 2022, c. 10, sbs. 180(3). — Sessional Paper No. 8560-441-1301-01. (*Pursuant to Standing Order 32(1), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — Special Report of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians, pursuant to the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Act, S.C. 2017, c. 15, sbs. 21(2) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-1233-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Kitchen (Souris—Moose Mountain), — Que le projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 16 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Rapport de l'Office des transports du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, par. 42(3). — Document parlementaire n° 8560-441-282-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances) — Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2022-2026 de la Commission canadienne du tourisme, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-441-861-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport sur les paiements en matière de transport en commun et de logement, conformément à la Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, L.C. 2022, ch. 10, par. 180(3). — Document parlementaire n° 8560-441-1301-01. (*Conformément à l'article 32(1) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport spécial du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, conformément à la Loi sur le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, L.C. 2017, ch. 15, par. 21(2) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-1233-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-29. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

ADJOURNMENT

At 2:12 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday, November 14, 2022, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-29. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

AJOURNEMENT

À 14 h 12, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'au lundi 14 novembre 2022, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.